

# ENTORNO; TRADICIONES Y COSTUMBRES POPULARES: APLICACIONES DIDACTICAS

*Ana María Gil Ibáñez*

*Licenciada en Geografía e Historia.*

*Titulada Profesional de Piano.*

**L**as tradiciones y costumbres populares forman parte de la expresión de pueblo, y como tales deberían estar presentes en la educación. Es un hecho claro la utilización de nuestro entorno como punto de partida de toda enseñanza, aunque un factor tan importante como es el análisis de la propia localidad donde vivimos, queda limitado e incompleto, ya que el conocimiento que se da a los alumnos normalmente se reduce a hechos geográficos e históricos puramente formales. De ahí surge la necesidad de integrar en la escuela "la expresión del pueblo" que condiciona en cierta medida nuestra forma de ser y de vivir.

En este aspecto, existe una inquietud por parte de numerosos educadores, quienes lo van introduciendo progresivamente en sus programas, no como folclorismo -algo pintoresco y pasado de moda- sino como un saber tradicional colectivo y anónimo que sigue perdurando hoy día y que ha resurgido últimamente con gran fuerza. Pero no sólo se debe reducir el estudio a nuestra zona, sino ampliarse hacia otras regiones, países... analizando su gran diversidad y belleza.

Hay que partir de lo conocido, conectando desde el principio la experiencia del alumno con el contenido que se le presenta, o sea comenzando con la realidad que el niño reconoce como su entorno: su pueblo o ciudad, pasando a una observación indirecta, con documentos, fotografías, etc. Al principio el niño percibirá su espacio experimentándolo biológicamente para posteriormente no necesitarlo. Se irá desarrollando (a partir de los ocho años), lo que los psicólogos llaman el distanciamiento del niño con relación al espacio, es capaz de distinguir las distancias al observar un paisaje o una fotografía y de precisar la posición de los objetos por la mera observación.

Temporalmente necesitará del espacio inicialmente para la percepción del tiempo para ir independizándose (enseñanza de las horas, manejo de un reloj, calendario, orientación...). Importante es el paso psicológicamente de su egocentrismo en una fase de tendencia a la comunicación con los demás amigos, este paso nos ayudará en la preparación de ciertas actividades de grupo como trabajos, juegos, cantos...

Partiendo de estas bases, nuestro análisis se centra en el estudio de la localidad donde reside el alumno, con un objetivo general: que el niño llegue a conocer el pueblo donde vive poniéndose en contacto con él, distinguiendo sus aspectos más importantes. La estructura del tema abarca varios puntos: una primera parte la dedicaremos a los aspectos físicos, poblacionales, económicos, políticos; y una segunda: los culturales, etnográficos y folklóricos: costumbres y tradiciones populares. Tan importantes son los unos como los otros, de tal modo que los dos deben tener su representación en la escuela, teniendo en cuenta que no son aspectos solamente adscritos a una cierta área como la social, sino que puede existir una globalización con otras materias, siendo en la mayor parte de los casos fácilmente aplicable.

La motivación es sencilla, pues se trata del propio lugar donde habitan nuestros alumnos, pudiéndose pensar bien en recortes de prensa relacionados con nuestra ciudad, o bien por correspondencia con otro colegio de otra ciudad; con un doble fin: en principio conocer a fondo nuestro entorno y posteriormente elaborar un dossier para enviarlo a los alumnos del otro colegio con quien se mantiene la correspondencia; éstos a su vez enviarán el suyo, con lo cual se puede conocer otra forma de vida para su comparación posterior.

## **LOCALIZACION Y ASPECTOS FISICOS**

Primeramente hay que situar y localizar nuestra ciudad, para lo cual se empezará dando un paseo a través de la ciudad, buscando –si lo hay– un punto alto con una panorámica general. Una vez allí, se pueden obtener muchos datos geográficos como: el relieve: montañas, cerros, llanura...; accidentes más importantes; la forma del pueblo: alargada, circular...; tipo de hábitat: concentrado, disperso, semiconcentrado...; sus ríos y caudales con sus nombres; vegetación: abundancia o escasez, árboles, arbustos, tipos; los elementos más sobresalientes del pueblo: iglesias, castillos, ayuntamiento, plazas...; comunicaciones: carreteras, ferrocarril...; instalaciones deportivas, industrias; tierras de cultivo: extensión, barbechos, tipos de cultivos, pastos... y otros rasgos interesantes.

Cuando regresemos a clase se puede colocar un plano mudo y orientarlo o dibujarlo entre todos, señalando los lugares que hemos apreciado anteriormente, indicando las plazas y calles principales, así como edificios importantes, y en esto se puede emplear una simbología inventada por los propios alumnos. Sobre el plano es interesante hacer itinerarios diversos, pues ayuda a un conocimiento más profundo de nuestra localidad así como el nombre de las calles por donde pasa el alumno.

En cuanto a la vegetación, durante el paseo se recogerán plantas y hojas, para clasificarlas en clase y poder hacer un herbario, que se completará con un mural de la fauna de la zona. Junto a estas actividades otras complementarias es la realización del plano en alzada -con plastilina u otro material disponible- del municipio y sus alrededores o mirar si se poseen diversas fotografías aéreas (a partir del 4º nivel), pues va más allá del descubrimiento del espacio del aula o de la calle.

Mediante preguntas simples: ¿llueve mucho?, ¿hace frío?... se puede iniciar el alumno en el estudio de la climatología, relacionándolo con la forma de vida y completándolo con datos y gráficas climáticas: precipitaciones, temperaturas. Es importante su análisis relacionándolo con las actividades económicas principalmente con la agricultura y ganadería. Aunque también se relacionará con otros aspectos como la construcción de edificios tradicionales, trajes, refranes, y se buscarán expresiones populares relacionadas con el clima, como por ejemplo: "Con nubes en el cielo, nunca hiela por el suelo", "venga febrero lluvioso, aunque salga furioso"...

## **ASPECTOS POBLACIONALES Y ECONOMICOS**

El estudio de la población resulta sencillo pues solamente hay que distinguir principalmente entre sexos y edades para lo cual se emplearán datos estadísticos y elaboración de gráficas. Toda esta población tiene sus ocupaciones, dividiéndolas en los tres grandes conjuntos: primario, secundario y terciario. Teniendo en cuenta que nuestra región es eminentemente agrícola, nos basaremos en esta actividad como punto de referencia. Su estudio engloba varios apartados, por un lado el trabajo que realiza el agricultor y por otro los cultivos que se dan, sobre grandes extensiones o pequeñas parcelas; si son de secano o de regadío, los diferentes procesos del cultivo junto con las tareas del agricultor (arar, abonar, sembrar, regar, cosechar...), y de la diversa maquinaria de la que se ayuda, o también si se complementa con la ganadería. Este proceso se

amplía con la transformación, comercialización y consumo de los productos obtenidos.

Para lograr estos contenidos se realizarán actividades tales como entrevistas con agricultores u hortelanos, hacer un mural con los diversos productos típicos, buscar noticias referentes a la agricultura de nuestra zona, el nacimiento de una planta: alubia, lenteja... visita a una explotación agrícola-ganadera, y mediante diapositivas explicarles el proceso del cultivo principal (p.ej: trigo).

De igual manera se estudiarán los demás sectores, primando aquel cuya actividad fuese la predominante. Con el sector secundario se intentará visitar una fábrica; y en el terciario se ahondará sobre los servicios destinados al bienestar del pueblo: comercio, transportes, comunicaciones, sanidad, educación... mentando los principales comercios, su localización y su utilidad; marcando rutas a través de las vías de comunicación, situar los colegios e institutos...

Dentro de este apartado, es fundamental conocer las funciones del Ayuntamiento, y nada mejor que una visita para hablar con el alcalde; los alumnos anteriormente realizarán una ficha con las preguntas que le serán formuladas, como las funciones, empleados, impuestos, bandos, actividades que organiza...

## **COSTUMBRES Y TRADICIONES POPULARES**

En todas las sociedades, la vida en nuestras comunidades ha sufrido numerosas transformaciones, cambios que en la actualidad se han hecho más patentes y rápidos, con modificaciones en la vida común del pueblo, debido en gran parte a la difusión de los modelos sociales y económicos así como cambios culturales. Estas transformaciones han dado un nuevo aspecto, las costumbres más enraizadas caen poco a poco en desuso. Nuestro objetivo es el conocimiento de estas manifestaciones sociales con la finalidad de que no se pierdan y desaparezcan por completo, ya que suponen un primer contacto con la historia partiendo siempre del principio de conectar con lo conocido y próximo, para ir después ampliando el tiempo y el espacio de estudio. ¿Qué mejor forma de entrar en contacto con la historia que descubrir qué pasaba dos generaciones anteriores, cuando los abuelos de los niños estaban viviendo esa realidad?

Una labor muy interesante es la recogida, directamente con las gentes, de las costumbres, tradiciones, creencias, dichos populares, que aún subsisten,

permanecen en el recuerdo y reflejan la vida, el espíritu y el sentir de nuestros pueblos.

Un primer trabajo destinado a los alumnos es, mediante una labor investigadora, la realización de fichas, para lo cual primero saldrán al pueblo (o pueblos) para recoger toda la información posible sobre este aspecto popular; pero hay que tener en cuenta que todo este conjunto se transmite principalmente por vía oral y como tal puede sufrir cambios o transformaciones, siendo interesante el poder comparar varias versiones sobre un mismo aspecto bien dentro de la misma localidad o si podemos en otros ámbitos. Posteriormente a este trabajo de campo es necesario hacer un análisis "de laboratorio", con un estudio científico de observación, clasificación e interpretación del material obtenido, para poder completar los diferentes puntos que puede abarcar el análisis etnográfico y folklórico de nuestra localidad.

Para comenzar este bloque se puede dar a los alumnos unas fotografías de la localidad de tiempos antiguos y actuales iniciando una reseña histórica de la vida y evolución de nuestro pueblo o ciudad.

Los temas sugeridos dentro de este aspecto son múltiples y variados, de todos ellos hemos resaltado los más característicos: formas y modos de vida, arquitectura popular, trajes típicos, artesanía, juegos, sentencias, cuentos... costumbres y fiestas, artes rítmicas. Dependen de las particularidades que ofrece cada localidad en concreto para su desarrollo, introduciendo nuevos temas o profundizando sobre otros.

-Formas y modos de vida- nos referimos especialmente a las labores agrícolas (cereales), pues ha sido la ocupación de gran parte de la población de nuestros pueblos durante siglos. Sería interesante el poder comparar los métodos antiguos y modernos de laboreo y utensilios, pues en cierta medida ellos han transformado las formas de vida. El análisis de los trabajos principales que exigía una explotación antigua se pueden dividir en tres apartados: barbechera, sementera y recolección, siendo esta última la más importante.

Evidentemente en este apartado existe una ampliación del vocabulario. Con la aparición de estas palabras nuevas se indicará su significado o ellos mismos lo podrán buscar en el diccionario; otras actividades sugeridas son: la elaboración de un doble mural con los aperos antiguos y modernos, encontrar textos literarios relativos a las tareas agrícolas (como por ejemplo el poeta Salvador Rueda describe en un poema la siega Tomo 5 Apuntes Palentinos), e incluso escuchar alguna canción popular relacionada con el trabajo agrícola-ganadero,

existiendo una gran cantidad de canciones sobre este tema en nuestro folclore.

La regulación de la propiedad vecinal ha sido en algunos lugares de gran importancia, muchas de éstas son heredadas de tiempos históricos y son vitales para sus habitantes.

Es interesante volver a incidir en el uso antiguo de sentencias, frases o refranes que el hombre del campo fué acuñando, uniendo así las labores agrícolas, las condiciones climatológicas, riqueza de los terrenos... Estas pueden estar reflejadas en nuestro trabajo de investigación, pudiéndolas comentar.

Igualmente se seguirá con las mismas pautas si nuestra localidad es eminentemente ganadera o industrial, siguiendo su evolución histórica y transformaciones que se han producido.

–Arquitectura popular– tanto civil como religiosa. En primer lugar se estudiarán los tipos de vivienda que aparecen en la localidad, visitando las casas tradicionales observando de manera especial el material utilizado –adobe o tapial–, la disposición de las habitaciones -pisos-, calefacción, relación de su construcción con las condiciones climáticas o de utilidad económica... Hay que completarlo con otros tipos de construcciones populares como puentes, palomares, silos... y edificios religiosos: iglesias, catedrales, ermitas, visitándolos y localizándolos en el mapa; dibujarlos e incluso unir barro, agua y paja para formar el adobe, pues apreciarán más directamente el modo de construcción y elaboración de los edificios de este tipo.

–Artesanía popular– Alfarería y cerámica. Esta ha sido una pervivencia histórica que el cambio de formas de vida hizo casi desaparecer aunque últimamente se ha producido un cambio esperanzador para esta actividad tan destacada a través de los tiempos; la figura del alfarero era en los pueblos una presencia constante, pues su trabajo se traducía en utilidad, actualmente también en decoración.

Pueden existir en nuestra localidad múltiples actividades artesanales: alfarería, cerámica, cestería, bordados, repujado en cuero, talla en madera... Se buscará el conocimiento de estos trabajos de manera directa con visitas a los distintos talleres existentes y explicaciones proporcionadas por las distintas personas que los atienden, demostrando la realización de sus trabajos así como del material e instrumental utilizado. Siguiendo una evolución histórica podremos analizar los cambios que ha sufrido, por las innovaciones técnicas, su actividad. Aspecto importante es su comercialización, pues si antiguamente se rea-

lizaba de forma ambulante, actualmente es a través de ferias, encargos particulares, etc. También sería interesante estudiar la aportación de los nuevos artesanos, así como la conservación de esta actividad por parte de la población joven. También nosotros podríamos practicar las enseñanzas recibidas de forma directa con arcilla, cuero, juncos... siendo esta una actividad didácticamente muy aconsejable para los alumnos.

–Traje típico e indumentaria– Aspecto este que se puede analizar viendo los cambios que ha sufrido a lo largo de la historia, desde una indumentaria particular de cada habitante o familia, a una representativa de toda la localidad. Incluso actualmente hay diferentes clases de trajes por ejemplo de viuda rica, chica soltera casadera, etc.

–Juegos populares, sentencias, cuentos, leyendas, refranes, adivinanzas, dichos populares– A través del trabajo de investigación se verán reflejados muchos de estos aspectos; que se pueden ver completados con otros como la simbología: escudo, bandera, himno... personajes históricos o actuales, e incluso la medicina popular, relacionada con las plantas medicinales, ungüentos, pomadas... u otros apartados que se puedan sugerir. Las actividades se vinculan con el lenguaje: trabalenguas, cuentos, poemas...

–Costumbres, fiestas y festejos populares– Las costumbres de nuestros pueblos son numerosas: cofradías, rondas y enramadas, marzas, mayos, aguedas, etc. y no hay que olvidar nuestras fiestas populares, que vienen a constituir una serie más o menos organizada de ritos y ceremonias que se celebran a lo largo del año e inciden de forma notoria sobre el desarrollo de la actividad del pueblo. A los alumnos se les puede preguntar por las fiestas que conocen, incidiendo de manera especial sobre la más próxima o las principales -patronales- que generalmente coinciden con la terminación del ciclo agrícola. Seguidamente se puede hablar sobre las actividades que hay en ellas y en las que participen. Además se puede preparar una actividad interdisciplinar sobre una conmemoración popular; un posible guión a la misma sería: primero la elección de la fiesta que se va a conmemorar, bien por su importancia como las fiestas patronales o por la proximidad a nuestras fechas; situación en el calendario, duración, origen en el tiempo y en el espacio (es importante incidir en el carácter cíclico de toda las fiestas -calendáricas-); el entorno de la celebración: decoración, trajes; actividades diversas: representaciones teatrales, competiciones deportivas, juegos populares, recitados, actividades musicales como canciones, danzas y su significado, instrumentos populares. Así como la comparación

de la celebración de la fiesta en nuestra localidad con respecto a otros lugares; y por último las conclusiones.

Este recurso tiene multitud de posibilidades, ya que no se limita al área social sino que puede colaborar con otras áreas.

En cuanto a las actividades que se pueden realizar son abundantes y variadas, sirve de ejemplo los juegos populares, enseñanza de un baile popular - fomenta el espíritu de participación y de integración grupal- o el aprendizaje de alguna canción popular ya que suponen una de las expresiones más antiguas y naturales del hombre y representan lo más peculiar de las gentes que habitan una zona.

Con la canción popular se fomentan elementos importantes dentro de la formación del individuo como el hábito de atención, la capacidad de reacción y adaptación, el despertar de la sensibilidad. Todo ello hace que dicha actividad sea una de las más vivas, junto con el desarrollo de la memoria, expresión, imitación, comunicación... el niño inseguro se verá apoyado por el grupo y por el contrario el más dotado ejercitará su voluntad y capacidad de adaptación a las posibilidades y limitaciones de los demás. Pero no solamente se potencian estos valores junto con los musicales (ritmo, melodía, armonía, respiración adecuada al fraseo, educación de la voz y del oído...), también en otras materias como en el Lenguaje -lingüística- habrá un enriquecimiento del vocabulario, trabajo sobre los distintos fonemas, apreciación de la propia lengua, análisis del contenido de los textos, mejora de la pronunciación y de la lectura, posibilidades temáticas... y a un nivel más elevado, el análisis de la métrica, versos con el número de sílabas, acentos, pausas; rima, estrofas: coplas, cuartetas, villancicos, etc.

En el área social se puede analizar la época de origen de la canción, conocimiento del país de origen de las canciones características, específicas de dicho país, autor (si lo tuviera), circunstancias en que se cantaba la obra junto con la temática de la misma, función (ronda, cuna, ayuda en las labores agrícolas...).

Las canciones se escogerán según criterios de edad, intereses del niño y otras circunstancias como la época del año, climatología, estación del año, hechos concretos o bien relacionados con otras materias por su temática, vocabulario o significado. Con el amplio abanico de géneros y especies, así como de temática, pueden adaptarse a cada materia en especial.

Otros factores importantes junto con las canciones son las audiciones musicales, complementándose y la utilización de instrumentos populares fáci-

les de tocar como almireces, campanillas, cascabeles, botella de anís, castañuelas e incluso algunos contruídos por ellos mismos como maracas, carracas, sonajas, carajillos: éstos son sencillos pues se componen de media cáscara de nuez a la que se añade una tablilla mediante una cuerda o goma torcida a modo de muelle, la varilla golpea contra el borde de la nuez produciendo un sonido seco y agudo, las canciones con este acompañamiento quedarán más animadas y participativas.

Este esquema puede verse ampliado o reducido según las características de cada localidad, atendiendo principalmente a sus peculiaridades.

Al final se elaborará con toda la información que poseemos un dossier, las ideas generales quedarán ordenadas y redactadas bien mediante una historia, o en forma de comics, u otra forma y lo remitiremos posteriormente. A su vez los alumnos del otro colegio nos mandaràn el suyo y podremos compararlo, conociendo otras formas de vida.

Hay que insistir nuevamente en la idea de que no debemos limitar nuestro estudio al entorno, debiendo existir una ampliación progresiva, resaltar al alumno la gran riqueza existente en nuestro planeta y orientar la educación hacia una solidaridad universal.

\* \* \*

## BIBLIOGRAFIA

- APUNTES PALENTINOS: Tomo V: *Usos y Costumbres*. Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palencia, 1983.
- JOSEP CRIVILLE I BARGALLO: *Historia de la música española. T. VII: El Folklore Musical*. Ed. Alianza Música, Madrid, 1983.
- JOAQUIN DIAZ, MAXIME CHEVALIER: *Cuentos castellanos de tradición oral*. Ed. Ambito, Valladolid, 1983.
- JOAQUIN DIAZ: *Temas del Romancero en Castilla y León*. Valladolid (Fundación Municipal de Cultura), 1980.
- LUIS DIAZ VIANA: *Actas del I Congreso de Etnología y Folklore en Castilla-León*. Junta de Castilla-León, 1986.
- INSTITUTO ESPAÑOL DE ANTROPOLOGIA APLICADA: *El folklore español*. Ed. Instituto E.A.A. Madrid, 1968.

NUEVA CASTILLA (COLECCION):

- *Cuentos de la Castilla nuestra.* JOSE GONZALEZ.
- *Romances, canciones y cuentos de Castilla-León.* JOAQUIN DIAZ.
- *Tradiciones de Costumbres de Castilla-León.* JOSE LUIS ALONSO PONGA.
- *Juegos populares de Castilla y León.* IGNACIO SANZ.
- *Los refranes en la sabiduría popular.* GERMAN DIEZ BARRIO.
- *Dichos populares castellanos.* GERMAN DIEZ BARRIO.

J. RAMON PARDO: *Folklore y nueva canción.* Temas clave Salvat, No. 52, Barcelona, 1983.